



ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

относно Услугите – Грижи за възрастните хора (aged care services)

Какво представляват Услугите- грижи за възрастните хора?

Услугите – грижи за възрастните хора се отнасят обикновено до услугите, предоставяни на хора, които са на възраст 65 години и повече, на които им е трудно да продължават да правят неща, които те са правили цял живот и които имат нужда от помощ, за да продължават да правят тези неща.

Често, когато хората чуят термина Aged Care (Грижи за възрастните), те мислят, че това означава да напуснат дома си и да отидат да живеят в старчески дом. Обаче, австралийското правителство знае, че хората обикновено искат да останат да живеят в собствения си дом. Така, че има на разположение много услуги за възрастните, за да помагат на хората в собствения им дом. Тези услуги са известни също като Community care (Грижи в Общността).

Community services (Услуги в Общността), те могат да включват:

- Грижи за дома: почистване, поддръжка на домакинството, приготвяне на храна, пазаруване, транспорт, администриране на лекарства, лична хигиена (помощ при къпане и / или обличане) и поддръжка на градината
- Социално подпомагане в дома, в общността или в социални групи
- Подкрепа на лицата, полагащи грижи, включително отпих (който е в подкрепа на гледачите, за да си вземат почивка от тяхната роля на грижещи се)
- Здраве и здравни услуги

За някои по-възрастни хора, може да дойде време, когато те вече не са в състояние да се справят и да живеят у дома си, дори и с подкрепата и грижите в дома им, и може да се наложи и да се вземе предвид преместването им в дом за възрастни. Домовете за възрастни също са известни като "Residential care".

Има ли специфични услуги - грижи за възрастните хора, които са родени в и/или идват от друга държава?

Да, има широка гама от услуги, достъпни за хора от различни културни среди или езикови групи. Те се предоставят от етническите обществени организации и други доставчици на услугите - грижи за възрастните, които предлагат специализирани програми за конкретни етнически общности или езикови групи.

Ще имам ли право да получавам услугите- грижи на възрастните?

Като цяло, хората, които са на възраст 65 години или повече имат право на услугите- грижи за възрастните. Някои услуги може да имат допълнителни изисквания като оценка за определяне на вашите индивидуални нужди на грижи.

Ще трябва ли да се заплаща за услугите -грижи за възрастните?

Да, ще трябва да се плаща такса за услугите, тъй като услугите- грижи за възрастните са само частично финансирани от австралийското правителство.

Таксите варират в зависимост от предлаганите услуги и индивидуалните обстоятелства. На Вас никога няма да Ви бъде отказана грижа, от която се нуждете, защото не можете да си го позволите

Как мога да имам достъп до услуга, по мой избор?

За повечето услуги можете сами да се свържете, или член от Вашето семейство може да направи това или Ваши приятели. Доставчикът на услуги ще ви уведоми, ако те се нуждаят от направление от медицинско лице, и ако се изисква оценка от екипа на Aged Care Assessment Team (ACAT).

Къде мога да намеря повече информация за услугите- грижи за възрастните?

Има много наличната информация, особено на интернет. Едно добро начало е сайта 'My Aged Care' на австралийското правителство www.myagedcare.gov.au Също можете да се свържете с тях на телефон **1800 200 422**

Друг вариант е да се свържете с Resthaven Agedcare Alternatives на тел: **08 8408 4600**. Това е безплатна услуга, която може да ви предостави информация по отношение на широк кръг от услуги, предлагани от различни организации, включително етнически специфични услуги. Можете да говорите с някого по телефона или да се срещнете лично и да говорите с някой служител в техния офис, който се намира на **1/445 Fullarton Road , Highgate**.

Къде мога да намеря информация за услугите- грижи за възрастните на други езици, освен английски?

Информация за услугите- грижи на възрастни на други езици е на разположение на следните интернет уебсайтове:

- 'My Aged Care' уебсайт на австралийското правителство <http://www.myagedcare.gov.au>
- Centre for Cultural Diversity in Ageing <http://www.culturaldiversity.com.au/service-providers/multilingual-resources>

Повечето доставчици на услуги дават възможност да прочетете информацията на сайта им на предпочитания от вас език, като използвате Google Translate. Всички доставчици на услуги, които предлагат възможност на Google Translate признават факта, че преводът и граматиката не винаги са правилни, но все пак ви дава добра представа за информацията, която се предлага. Например на сайта Resthaven website www.resthaven.asn.au Изберете вашия език от бутона в лявата част на началната страница и прочетете информацията на вашия език.

Може ли някой да ми обясни услугите- грижи за възрастните на мен лично?

Да, можете да се срещнете със съветници на опции от Agedcare Alternatives. Това е безплатна услуга, която може да ви предостави информация по отношение на широк кръг от услуги, предлагани от различни организации, включително етнически специфични услуги. За повече информация се обадете на тел: **08 8408 4600** или посетете техния офис, който се намира на **1/445 Fullarton Road, Highgate**.

Може ли някой да ми обясни услугите- грижи за възрастните на моя собствен език?

Да, това е ваше право да бъдете информирани за услугите на вашия език.

The Translating and Interpreting Service (TIS) National осигурява безплатно преводачески услуги за подпомагане на не- англоговорящи за достъп до държавни агенции, медицински и здравни специалисти, фармацевти, дружества за комунални услуги, аварийните служби и доставчици на услугите- грижи за възрастните. TIS National работи 24 часа в денонощието, всеки ден от годината и е

достъпен от всяка точка на Австралия за цената на един градски разговор. TIS National има достъп до над 2400 професионални преводачи на повече от 160 езика и диалекта.

Има различни начини за организиране на преводач :

- Можете да кажете на доставчикът на услуги, че се нуждаете от преводач , а след това те ще организират преводач.
- Можете да се обадите TIS National на тел: **131 450** и да им кажете какъв език говорите и да дадете името и телефонния номер, на организацията, с която бихте искали да говорите. Преводачът ще се обади на организацията , докато сте на една и съща телефонна линия.
- За повече информация: <https://www.tisnational.gov.au/en/Non-English-speakers/Frequently-Asked-Questions>